

## EL TEMPS

**DIRECCIÓ, ADMINISTRACIÓ, PUBLICITAT I VENDES:** Avda. del Baró de Càrcer, 40, 13. 46001 València. Telèfon: (96) 352 48 69. Fax: (96) 352 09 83.

**REDACCIÓ DE BARCELONA:** Carrer de Casanova, 46, 4-2. 08011 Barcelona. Telèfon: (93) 451 03 75 i 323 00 71. Fax: (93) 323 35 41.

**REDACCIÓ DE MALLORCA:** Plaça de Caterina de Thomàs, 4, 4rt, B. 07001 Palma de Mallorca. Telèfon: (971) 72 07 96. Fax: (971) 72 07 63

**EDITA:** Edicions del País Valencià, SA.  
**PRESIDENT:** Rafael Mansanet.  
**EDITOR:** Eliseu Climent.

**DIRECTOR:** Oriol Castanys.

**SUBDIRECTOR:** Miquel Alberola.

**REDACCIÓ DE VALENCIA:** Jordi Sebastià (*Cap de redacció*), Lola Carrasco, Ignasi Pellicer i Rafa Gil (*Fotògraf*).

**REDACCIÓ BARCELONA:** Assumpció Maresma (*Cap de redacció*), Oriol Malló, Pere Martí, Eduard Voltas i Mercè Montoliu.

**REDACCIÓ MALLORCA:** Miquel Payeras.  
**CORRESPONSALS:** F. Robert (Andorra), C. Bellmunt (Tarragona), P. Alberola (Alacant), X. Planas (Girona), P. Codonyan (Perpinyà), J. Casaprima (Lleida), A. Albalat (Castelló).

**RÚBRIQUES:** Andreu Alfaro, Jordi Balló, Ramon Barnils, Pere Calders, Fabià Estapé, Joan F. Mira, Vicent Partal, J.J. Pérez Benlloch, Manuel Vicent.

**COL·LABORADORS:** E. Aguilera, J. Alandes, S. Alcalà, J. Amengual, L.I. Bonada, F. Bueno, F. P. Burguera, X. Bussé, J. A. Benach, F. Caballero, Romà de la Calle, C. Capdevila, Antoni Castel, E. T. Climent, J. Comellas, A. Cort, S. Cucurella, M. Domínguez, X. Duran, M. Ferrando, L. Ferri, V. Franch, C. Gàmez, J.L. Guarner, A. Guasch, J.M. Jativa, J. M. Llorca, J. Mari, X. Mínguez, J. Morell, T. Picazo, M. Porta Perales, P. Quintana, A. Reig, J. Reus, M. Serra, J. L. Sirera, M. Soler, F. Torrent, X.R. Trigo, E. Vizcarra.

**COL·LABORADORS GRÀFICS:** J.Celià, S. Llosà, J. Morera, V. Navarro i C.Puértolas

**ARXIU:** Jesús Prats (Fotografia), Pilar Escobedo (Documentació).

**PUBLICITAT I PROMOCIÓ:** Jordi Enguix (*Cap de publicitat*), Pole Position (Catalunya) (93) 302 26 61. Fax: (93) 317 83 45. Intermedia, SA (Madrid) (91) 319 06 51. Fax: (91) 310 66 22. Oh-Fek, Comunicació i Marketing, col·laboradors per a València i a Balears (96) 369 66 01

**SUBSCRIPCIONS:** Xelo Tortosa.

**PRODUCCIÓ:** Francesc Sellés i Josep Agustí (Correcció lingüística), Lina Casanovas (Maquetació), Faust Ripoll (Edició), Rosanna Puchades (Textos).

**DISSENY:** Enric Satué.

**FOTOMECÀNICA:** Garbí Casa Editorial SA, Anón, Selecrom.

**IMPRESSIÓ:** Gràfiques Morvedre.

**DIPÒSIT LEGAL:** V.853-1984

Control difusió



Cap part d'aquesta publicació pot ser reproduïda per cap mitjà, ja siga mecànic, fotogràfic, electroòptic, magnètic, de fotocòpia, o qualsevol altre, sense permís de l'editor.

# Maternitat per imposició

**E**l recent episodi irlandès protagonitzat pel fiscal general de l'estat Harry Whelehan —i subscrit per la pràctica totalitat de les forces vives d'aquell país— que tractava d'impedir, mitjançant mecanismes de dubtosa legalitat, l'eixida a l'estranger d'una súbdita de 14 anys que, víctima d'una violació, pretenia avortar, ha revifat de nou l'eterna discussió sobre la interrupció voluntària de l'embaràs.

Partint de la convicció que l'avortament és una decisió de competència individual, i que, per tant, cada afectat hauria d'actuar, intransferiblement, segons el dictat de la seua consciència, l'actitud oficial irlandesa ha fet retrocedir aquella porció d'Europa a les èpoques d'indiferència sideral. En aquest pòls entre la moralitat a ultrança i la realitat social —el drama d'una xiqueta que ha patit la més repugnant de les humiliacions i que pretén rehabilitar-se— les autoritats irlandeses han arribat a l'extrem d'anul·lar el dret a la lliure circulació de la víctima per tal de fer acatar una disposició constitucional que nega a la dona la potestat sobre el propi cos, tot i que després d'un contundent escàndol social que reunia les condicions per a constituir-se en greu crisi política (una disposició de la CE ratificada per una sentència del Tribunal Europeu ho permet en aquests casos), i únicament per desempellegar-se de la situació, han accedit a corregir el disbarat.

Irlanda és l'únic país europeu que prohibeix —altres, sense prohibir-lo, no l'han legalitzat— de manera explícita l'avortament. I ho fa a través d'una esmena constitucional sobre el dret a la vida del no nascut que —l'actualitat ho corrobora— prevaler un impuls fetal, especulatiu, a la vida d'una dona, el futur de la qual, ni amb la interrupció del gestant, difícilment podrà destraumatitzar-se. Certament, aquesta legislació no demereix ser equiparada a la d'altres latituds governades per forces retardatàries, involucionistes. Per desgràcia, el cas d'Irlanda no és erràtic. Ni és monopoli d'aquell estat. A l'eixida del segle XX, arreu d'Europa, d'una o d'altra manera, la dona, a pesar d'haver començat a deixar de ser

un peó domèstic, continua sense poder exercir una de les llibertats més elementals: concebre lliurement i voluntàriament, sense les coercions d'una moralitat febril que s'ha equivocat de segle i que amb la morfologia de l'agupació política actual aplica correctius i penitències tangibles sense atendre la realitat.

L'estat espanyol podria ser-ne un exemple. En un principi semblava que l'elaboració del nou codi penal era una possibilitat per a regular el dret a l'avortament sense ambigüitats perniciosos. Els rumors havien fet esperar que s'inclouria l'anomenat quart supòsit, que permetria avortar per raons econòmiques i familiars de la mare. La possibilitat ha estat negada. Els polítics han decidit postposar el debat, davant les pressions de l'església, en cerca d'un pretès consens. Una vegada més, s'ha preferit mantenir una situació restringida i plena de confusions en què continuen perdent les dones.

En aquest sentit i aprofitant l'efemèrides que celebren les dones aquesta setmana, EL TEMPS ha volgut donar-les el protagonisme que mereixen en les diverses entrevistes que configuren aquest número.

